

Vielen Dank für den Kauf eines LSL Produktes. Unsere Leidenschaft zum Motorradfahren finden Sie in jedem unserer LSL Produkte wieder. Wir wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt mit Ihrem neuen LSL Produkt aus dem Hause Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch.

Nur bei fachgerechter Montage und Anschluss ist die gesetzliche Gewährleistung erfüllt. Bitte halten Sie sich mit Vorgehensweise der Montage an die Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Nichtbeachten der Montageanweisung kann Schäden an Ihrem Fahrzeug verursachen und zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Eine nicht sachgemäße Verwendung dieses Produktes kann die Fahrsicherheit beeinträchtigen. Das eigenmächtige Nachbearbeiten und/oder Verändern des Produktes kann zum Versagen der Funktion führen und ist nicht gestattet. Es ist kein Eintrag in die Fahrzeugpapiere oder mitführen etwaiger Dokumente notwendig. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf!

Lieferumfang:

- 2x Klemmhülsen Ø 12mm (E1), 2x Klemmhülsen Ø 16 mm (E2)
- Je 2x Zentrierhülsen (R1-3)
- 2x Zentralschraube M6x70 (F1), 2x Zentralschraube M6x75 (F2), 2x Konusmutter M6 (H)
- 2x Zentrierbuchse Ø 9mm x Ø 6,2mm x 20mm (B2), 2x Kragenbuchse Ø9mm x Ø18mm x Ø6,2mm x 11mm (B1)

**Montage der Lenkeradapter HP2:**

1. Vor der Montage stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug sicher steht.
2. Reinigen sie die Lenkerinnenseite.
3. Überprüfen Sie den Innendurchmesser des Lenkers (Aluminium-Lenker 14mm / Stahl Lenker 18mm).
4. Zur Montage müssen die Einzelteile (F1-2, H, E1-2, R1-3) abhängig vom Lenkerinnendurchmesser, entsprechend dieser Anleitung zusammengestellt werden (Fig.1, Fig.1.1)!
5. Stellen Sie die Einzelteile entsprechend folgender Skizzen zusammen (Fig. 1, Fig. 1.1)! B1 und B2 werden mit den anzubauenden Artikel z.B OEM Handprotektoren verwendet. Diese müssen dann zusammengestellt werden.
6. Achten Sie darauf, dass die Flügel der konischen Mutter H in die Schlitz der Hülse E1 greifen. Dies verhindert das Mitdrehen der Hülse innerhalb des Lenkers während der Montage.  
**ACHTUNG:** Sichern Sie die Schraube mit Schraubensicherung (nicht im Lieferumfang enthalten).
7. Nun schieben Sie die Einheit in den Lenker und ziehen die Schraube F1-2 fest.  
**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass der angebaute Artikel nicht die Funktion der Gasdrehhülse beeinträchtigt! Ein klemmender Gasgriff beeinträchtigt die Fahrsicherheit. Stellen Sie sicher, dass sich die Lenkung und der Lenker mit allen Bedienteilen frei von anderen Fahrzeugteilen, insbesondere dem Kraftstofftank, bewegen können.

*Finden Sie nützliches Zubehör wie z.B. Spiegel-, oder Blinkerarm Verlängerungen, Leistungswiderstände, Blinkrelais, Adapterkabel etc. in unserem Webshop!*

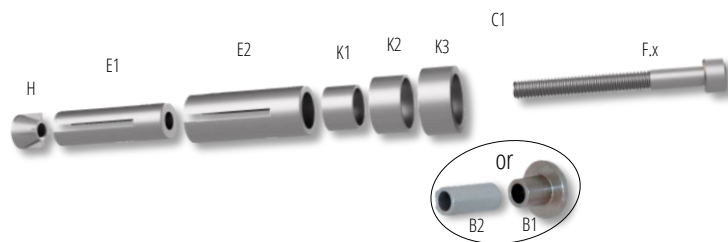
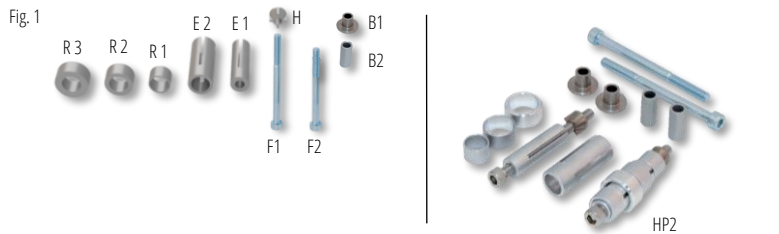


Abbildung ähnlich/  
Image similar/  
Image similaire/  
Figura similar



www.LSL.eu



Fig. 1.1

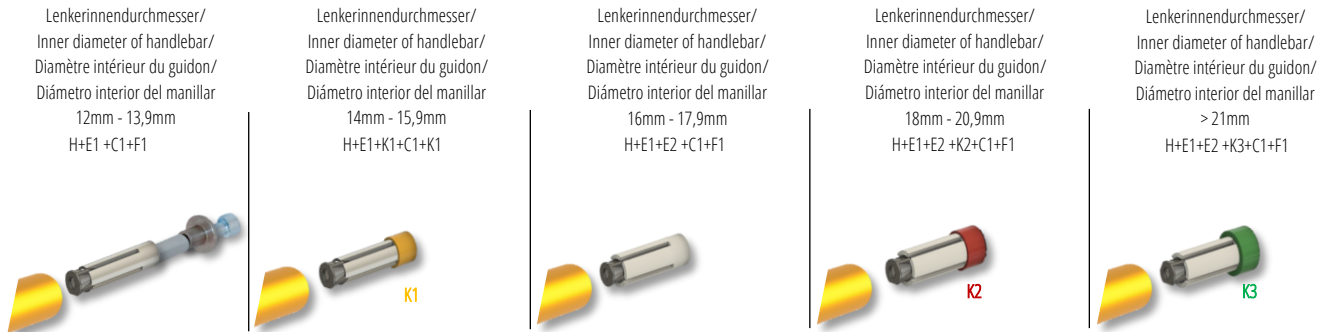


Fig. 2

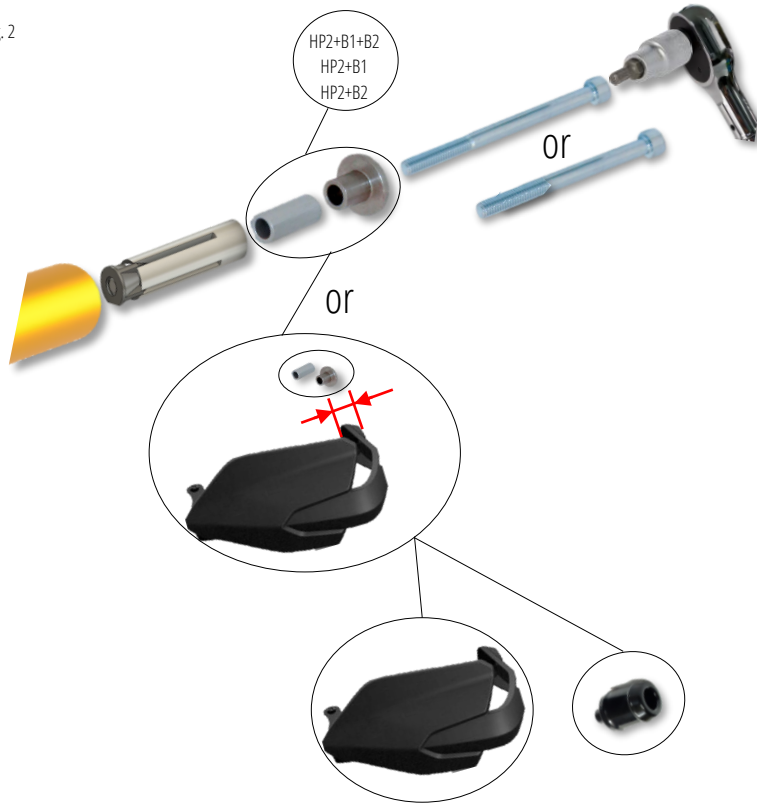


Fig. 3



Abbildung ähnlich/  
Image similar/  
Image similaire/  
Imagen similar

**Vor jedem Fahrtritt:** Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugteile regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie deshalb regelmäßig die einwandfreie Einstellung und Funktion Ihres Produktes und den festen Sitz aller Verschraubungen.

**Gewährleistung:** Verwenden Sie für die Pflege der Artikel keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Artikel können mit einer einfachen, lauwarmen Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden. Kontakt mit Bremsflüssigkeit, Bremsenreiniger, Kraftstoff, etc. ist zu vermeiden. Unabsichtlich aufgebrachte Verunreinigungen umgehend mit einem weichen Tuch aufnehmen und die Oberfläche mit Spülmittel-Lösung säubern.

**Pflege:** Verwenden Sie für die Pflege der Artikel keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Artikel können mit einer einfachen, lauwarmen Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden. Kontakt mit Bremsflüssigkeit, Bremsenreiniger, Kraftstoff, etc. ist zu vermeiden. Unabsichtlich aufgebrachte Verunreinigungen umgehend mit einem weichen Tuch aufnehmen und die Oberfläche mit Spülmittel-Lösung säubern.

**Umweltinformation:** Dieser Artikel darf nicht am Ende seiner Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Paaschburg & Wunderlich Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen. ♻️



www.LSL.eu

**Haftungsausschluss und Garantiebestimmungen:**  
Bei unsachgemäßer Handhabung, Montage oder Verwendung des Gerätes können Garantie- und Gewährleistungsansprüche erlöschen. Aufgrund der Nicht-Überprüfbarkeit der sachgemäßen Anwendung übernimmt die Firma Paaschburg und Wunderlich GmbH keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden bzw. Folgeschäden, die aus dem Betrieb des Gerätes entstehen. Dies gilt nicht, wenn der Schaden auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von Paaschburg & Wunderlich GmbH beruht oder der Schaden in der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit besteht oder Paaschburg & Wunderlich GmbH schuldhaft eine wesentliche vertragliche Pflicht (Kardinalpflicht) verletzt hat.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde (GER)  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwonline.de](mailto:sales@pwonline.de)

Alle Rechte, Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten.



Thank you for buying a LSL product. Because of our passion for motorcycles all our products are designed to meet your needs as a motorcyclist. We wish you always a safe and pleasant ride with your new LSL product from Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Please read this manual carefully prior to installation

Only when professionally installed is the statutory warranty and driving safety fulfilled. Pay attention to the information in the operating instructions of the vehicle or specifications of the vehicle manufacturer. Failure to follow the assembly instructions can damage your vehicle and void the warranty. This is necessary to not affect the riding safety. No liability is accepted for consequential damage.

The unauthorized reworking and / or modification of the product can lead to the failure of the function and is not permitted. The product complies with the current ECE standard when installed correctly. This means no registration or carriage of documentation is needed when installing it onto your motorcycle. Please keep these instructions for later use!

Scope of delivery:

- 2x clamping sleeves Ø 12mm (E1), 2x clamping sleeves Ø 16 mm (E2)
- 2x centering sleeves each (R1-3)
- 2x central screw M6x70 (F1), 2x central screw M6x75 (F2), 2x cone nut M6 (H)
- 2x centering bush Ø 9mm x Ø 6,2mm x 20mm (B2), 2x collar bush Ø9mm x Ø18mm x Ø6,2mm x 11mm (B1)

**Assembly of the handlebar adapter HP2:**

1. Make sure that your motorcycle stands solidly on the ground.
2. Clean the inside of your handlebar.
3. Check the inside diameter of the handlebar (aluminum handlebar 14mm / steel handlebar 18mm).
4. For assembly, the individual parts (F1- 2, H, E1-2, R1-3) must be assembled according to these instructions (Fig.1, Fig.1.1), depending on the inner diameter of the handlebar!
5. Assemble the parts according to the following figure. (Fig. 1, Fig.1.1)! B1 and B2 are used with the items to be fitted, e.g. OEM hand protectors. These must then be assembled.
6. Check that the wings of the conical nut H fit inside the slots of the sleeve E1. This will prevent the turning of the sleeve inside of the handlebar during the installation.

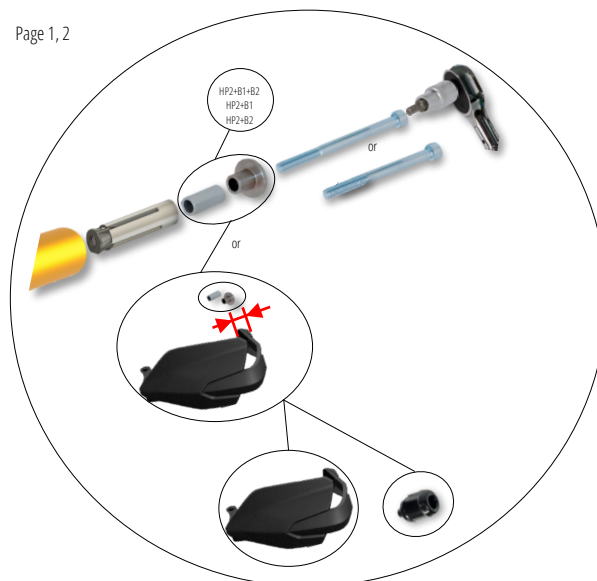
**ATTENTION:** Secure the screw with screw locking (not included)

7. Position the assembly inside the handlebar and turn the screw F1-2 tight.

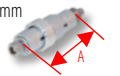
**ATTENTION:** Make sure that the attached item does not interfere with the function of the throttle sleeve! A jammed throttle grip impairs driving safety. Make sure that the steering and the handlebar with all operating parts can move freely from other vehicle parts, especially the fuel tank.

*Find useful additional accessories like stem extensions, resistors, electronic relays, adapter cables and other equipment in our Webshop!*

Page 1, 2



A: 40 mm



**Before each ride:** It is the duty and responsibility of the rider to regularly check and maintain the safety-related vehicle parts. Before starting your journey, check the correct adjustment and function of the products and the tightness of all screwed connections.

**Warranty:** Take the time to do a 100% professional job of installing the products. Take into account all our installation and safety instructions. A faulty, improper installation or handling of the product will void the warranty.

**Maintenance/Care:** Do not use aggressive detergents to care for the products. The products can be perfectly cleaned with a simple, lukewarm detergent solution. Contact with brake fluid, brake cleaner, fuel, etc. should be avoided. Immediately pick up any unintentionally applied impurities with a soft cloth and clean the surface with detergent solution

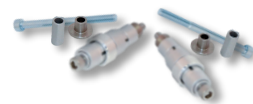
**Environmental Information:** This product may not be disposed in the normal household rubbish at the end of its lifetime. The disposal can be done through the Paaschburg u. Wunderlich customer service or a local return and waste collection institution. ♻️



www.LSL.eu

Exclusion of liability and warranty regulation:

In the event of improper handling, installation or use of the device, warranty and guarantee claims may expire. Due to the non-verifiability of the correct application, Paaschburg und Wunderlich GmbH assumes no liability for direct or indirect damage or consequential damage resulting from the operation of the device. This does not apply if the damage is based on intent or gross negligence on the part of Paaschburg & Wunderlich GmbH, or if the damage consists in injury to life, limb or health, or Paaschburg & Wunderlich GmbH has culpably violated an essential contractual obligation (cardinal obligation).



Merci d'avoir acheté un produit LSL. En raison de notre passion pour les motos, tous nos produits sont conçus pour répondre à vos besoins de motocycliste. Nous vous souhaitons toujours une promenade agréable et en toute sécurité avec votre nouveau produit LSL de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lisez attentivement ces instructions d'installation avant l'installation.

La garantie légale n'est remplie que s'il est correctement installé et connecté. Veuillez respecter les instructions du constructeur du véhicule lors de l'installation. Le non-respect des instructions d'installation peut endommager votre véhicule et invalider vos demandes de garantie. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages indirects. Une mauvaise utilisation de ce produit peut nuire à la sécurité de la conduite. Une reprise et / ou un changement non autorisé du produit peut entraîner une défaillance de la fonction et n'est pas autorisé. Il n'est pas nécessaire de faire une inscription dans les documents du véhicule ou de transporter des documents avec vous. Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure!

Contenu livraison:

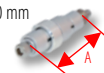
- 1 pièce de rétroviseurs d'extrémité de guidon
- 2x douilles de serrage Ø 12mm (E1), 2x douilles de serrage Ø 16 mm (E2)
- 2x douilles de centrage de chaque (R1-3)
- 2x vis centrale M6x70 (F1), 2x vis centrale M6x75 (F2), 2x écrous coniques M6 (H)
- 2x douille de centrage Ø 9mm x Ø 6,2mm x 20mm (B2), 2x douille à collerette Ø9mm x Ø18mm x Ø6,2mm x 11mm (B1)

**Montage des Adaptateur de guidon HP2:**

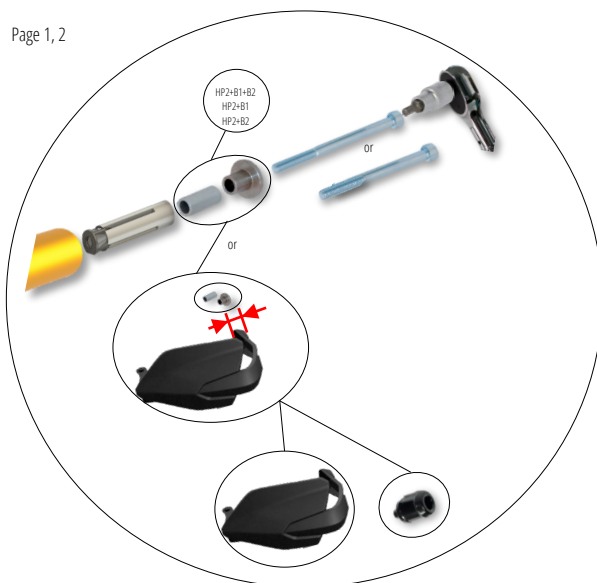
1. Avant l'assemblage, assurez-vous que votre véhicule est stable.
2. Nettoyez l'intérieur du guidon.
3. Vérifiez le diamètre intérieur du guidon (guidon aluminium 14 mm / guidon acier 18 mm).
4. Pour le montage, les pièces détachées (F1-2, H, E1-2, R1-3) doivent être assemblées en fonction du diamètre intérieur du guidon, conformément à ces instructions (Fig.1, Fig.1.1) !
5. Assemblez les différentes pièces selon les schémas suivants (Fig. 1, Fig.1.1)! B1 et B2 sont utilisés avec les articles à monter, par exemple les protecteurs de main OEM. Ceux-ci doivent alors être assemblés.
6. Assurez-vous que les ailes de l'écrou conique H s'engagent dans les fentes du manchon E1. Cela empêche le manchon de tourner à l'intérieur du guidon pendant l'assemblage.  
**ATTENTION:** Fixez la vis avec un verrouillage à vis (non inclus).
7. Faites maintenant glisser l'unité dans le guidon et serrez la vis F1-2.  
**ATTENTION:** Veillez à ce que l'article monté n'entrave pas le fonctionnement de la douille rotative de l'accélérateur ! Une poignée d'accélérateur bloquée nuit à la sécurité de conduite. Assurez-vous que la direction et le guidon avec toutes les commandes peuvent se déplacer librement par rapport aux autres pièces du véhicule, en particulier le réservoir de carburant.

*Trouvez les poignées, embouts de guidon, protecteurs de leviers, rétroviseur Bar End et autres accessoires adaptés dans notre boutique en ligne!*

A: 40 mm



Page 1, 2



**Avant chaque voyage:** Le conducteur a le devoir et la responsabilité de contrôler et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule relatives à la sécurité. Avant de commencer votre voyage, vérifiez le réglage et le fonctionnement correct de votre produit ainsi que le serrage de tous les assemblages vissés.

**Garantie:** Prenez le temps de faire un travail 100% professionnel du montage des de votre produit. Tenez compte de toutes nos instructions d'installation et de sécurité. Une installation incorrecte ou une manipulation inappropriée du produit annulera la garantie.

**Maintien:** Les produits se nettoient parfaitement avec de l'eau tiède et quelques gouttes de produit vaisselle simple. Évitez le contact avec le liquide de frein, le produit de nettoyage pour frein, l'essence etc. Essuyez les souillures avec un chiffon doux et nettoyez la surface avec un peu de produit à vaisselle dilué.

**Information environnementale:** Cet article ne doit pas être débarrassé avec les déchets ménagers. L'élimination peut se faire par le service clients de Paaschburg u. Wunderlich ou à travers les systèmes de restitution et de collecte locaux.

Exclusion de responsabilité et réclamation de la garantie:

En cas d'utilisation ou d'installation inappropriée du produit, toutes les demandes de garantie peuvent être annulées. En raison de l'impossibilité de contrôler l'utilisation appropriée du produit Paaschburg & Wunderlich GmbH exclu la responsabilité des dommages directs ou indirects respectivement dommages consécutifs résultants de l'utilisation du produit. Ceci n'est pas valable si le dommage résulte de préméditation ou de négligence grave de la part de Paaschburg & Wunderlich GmbH ou en cas de dommages affectants la vie, le corps et/ou la santé ou une violation fautive d'une obligation contractuelle (obligation majeure) par Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde (GER)  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwnonline.de](mailto:sales@pwnonline.de)



[www.LSL.eu](http://www.LSL.eu)

Tous les droits sont réservés. Les modifications et les erreurs sont exceptées.



Gracias por comprar un producto LSL. Encontrará nuestra pasión por el motociclismo en cada uno de nuestros productos LSL. Le deseamos un paseo seguro y agradable con su nuevo producto LSL de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lea atentamente estas instrucciones de montaje antes de realizarlo.

La garantía legal sólo se cumple si la unidad se instala y conecta correctamente. Siga las instrucciones de instalación del fabricante del vehículo. El incumplimiento de las instrucciones de instalación puede causar daños a su vehículo e invalidar la garantía. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños indirectos. El uso inadecuado de este producto puede perjudicar la seguridad de la conducción. La reelaboración y/o modificación no autorizada del producto puede provocar un fallo de funcionamiento y no está permitida. No es necesario anotar en la documentación del vehículo ni llevar ningún documento. Conserve estas instrucciones para su uso posterior.

Volumen de entrega:

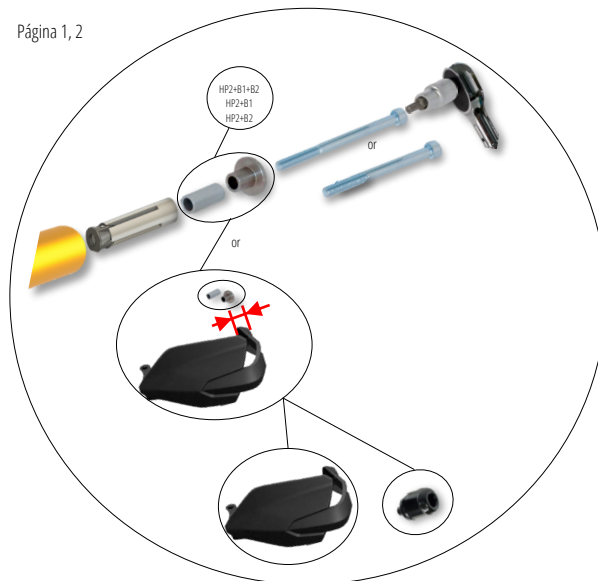
- 1 pieza de espejo retrovisor final de manillar
- 2x casquillos de sujeción Ø 12 mm (E1), 2x casquillos de sujeción Ø 16 mm (E2)
- 2x casquillos para centrar cada uno (R1-3)
- 2x tornillo central M6x70 (F1), 2x tornillo central M6x75 (F2), 2x tuerca cónica M6 (H)
- 2x casquillo de centrado Ø 9mm x Ø 6,2mm x 20mm (B2), 2x casquillo de collar Ø9mm x Ø18mm x Ø6,2mm x 11mm (B1)

**Montaje Adaptador de manillar HP2:**

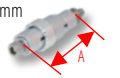
1. Antes del montaje, asegúrese de que la motocicleta está segura posicionada.
  2. Limpie el interior del manillar.
  3. Compruebe el diámetro interior del manillar (manillar de aluminio 14 mm / manillar de acero 18 mm).
  4. ¡Para el montaje, las piezas individuales (F1- 2, H, E1-2, R1-3) deben ensamblarse según el diámetro interior del manillar (Fig.1, Fig.1.1)!
  5. Ensamble las piezas individuales de acuerdo con los siguientes esquemas (Fig. 1, Fig. 1.1). B1 y B2 se utilizan con los elementos a montar, por ejemplo, protectores de manos OEM. A continuación, deben montarse. Asegúrese de que las aletas de la tuerca cónica H encajen en las ranuras del manguito E1. Esto evita que el manguito gire dentro del manillar durante el montaje.
  6. **ATENCIÓN:** Asegure el tornillo con un fijador de roscas (no incluido).
  7. Ahora deslice la unidad en el manillar y apriete el tornillo F1-2.
- ATENCIÓN:** ¡Asegúrese de que el elemento acoplado no impida el funcionamiento del puño giratorio del acelerador! Un puño del acelerador atascado perjudica la seguridad de conducción. Asegúrese de que la dirección y el manillar con todas sus partes operativas puedan moverse libremente de otras partes del vehículo, especialmente del depósito de combustible.

*Encuentre accesorios útiles como extensiones de los brazos de los espejos o de los intermitentes, resistencias de potencia, relés de intermitencia, cables adaptadores, etc. en nuestra tienda web.*

Página 1, 2



A: 40 mm



**Antes de cada paseo:** Es tarea y responsabilidad del conductor revisar y mantener regularmente las partes del vehículo relevantes para la seguridad. Por lo tanto, compruebe regularmente el ajuste y el funcionamiento correcto de su producto, así como el ajuste de todas las conexiones roscadas.

**Garantía:** No utilice productos de limpieza agresivos para el cuidado de los artículos. Los artículos se pueden limpiar excelentemente con una simple solución de detergente tibia. Debe evitarse el contacto con líquido de frenos, limpiador de frenos, combustible, etc. Recoja inmediatamente con un paño suave cualquier contaminación aplicada involuntariamente y limpie la superficie con una solución detergente.

**Cuidado:** No utilice productos de limpieza agresivos para el cuidado de los artículos. Los artículos se pueden limpiar excelentemente con una simple solución de líquido lavavajillas tibia. Debe evitarse el contacto con líquido de frenos, limpiador de frenos, combustible, etc. Recoja inmediatamente con un paño suave cualquier contaminación aplicada involuntariamente y limpie la superficie con una solución detergente.

**Información medioambiental:** Este artículo no debe eliminarse con los residuos domésticos al final de su vida útil. La eliminación puede realizarse a través del servicio de atención al cliente de Paaschburg & Wunderlich o de los sistemas de devolución y recogida disponibles localmente. ♻️



www.LSL.eu

**Renuncias y garantías:**

El manejo, la instalación o el uso inadecuado del producto puede anular la garantía. Debido a la imposibilidad de comprobar el uso previsto, la empresa Paaschburg & Wunderlich GmbH no se hace responsable de los daños directos o indirectos o de los daños derivados del funcionamiento del producto. Esto no se aplica si el daño se debe a la intención o negligencia grave por parte de Paaschburg & Wunderlich GmbH o si el daño consiste en lesiones a la vida, la integridad física o la salud o si Paaschburg & Wunderlich GmbH ha violado culpablemente una obligación contractual material (obligación cardinal). Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde (GER)  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwwonline.de](mailto:sales@pwwonline.de)

Todos los derechos, cambios y errores reservados.